

international
Nišville
Jazz Theatre
Festival

3-12. 08.2018

Dream
Blue
Sanjaj plavo!



Under the slogan Dream Blue or Dream (blue) Shades that are somewhat sad but possess the same desire and depth necessary for an artistic creation and view of the times we live in, the II International Nishville Jazz Theatre Festival will be held from August 3 – 12, 2018 as part of its senior brother the Nishville Jazz Festival.

Beside an array of workshops, round tables, concerts, films and flash mobs the programme features 16 theatre performances coming from four continents, Asia, Africa, America and Europe. All the performances combine a theme of dreaming, illusion, desire to dream and day dream (that maybe projected into reality) another World in which it is possible to be better. The plays are of different genres and performance styles, and I love to say, that I consciously selected performances so that each of them reaches artistic borders and challenges them. Somewhere it is a dramaturgic use of the text for a physical and dance theatre, or it is a contemporary theatre that dramaturgically combines new and old, connecting contemporary music and, let's say, the technique of the Chinese opera. Somewhere the dramaturgy of the text is in the verse, somewhere the dramaturgy of the text is poetry – a template for a concert-performance or musical performance where video, film, comics, as a part of a contemporary scenography or as another "partner" on the stage are very common.

On the verge, exciting, new, without fear of using all of the elements and techniques of performing arts known to this day, without fear of having to determine ourselves, but with the need to communicate with the 21st century viewer using all available artistic means.

I want to believe that the theater, that originally originates in the artistic dream – where a play is born, developed, performed, lives long – today is the imperative not only as an aesthetic category, but primarily as an ethical one. I believe that such performances can influence the time and society in which we live today and with their thoughtful dreaming they can inspire us to question ourselves, get upset, and even make us better people.

Maja Mitić

Umetnička direktorka i selektorka /
Artistic Director and Selector
International Nisville Jazz THEATRE Festival



DŽ

Džez i moderni teatar su matrice slobode i improvizacije. Posvećenike ove dve umetnosti povezuje minimum mazohizma kao preduslov opstanka u vremenima rjaliti kulture.

Bez ikakvog preterivanja ovogodišnji program Internacionalnog Džez Teatarskog Festivala je najveći pozorišni dogadjaj u dosadašnjoj kulturološkoj istoriji južno od Bitefa.

Na sličan način kako Nisville Džez Festival fuzioniše klasiku džez kulture sa drugim muzičkim pravcima i Džez teatarski koncept prepiće klasični pozorišni izraz, moderni teatar, muzikl, ples, balet i operu stvarajući autentični pozorišni festival usamljen u ovom neintegrisanom delu Evropske Unije.

Svedoci smo stalnog pomeranja linije odbrane kulture i umetnosti, pa je naš organizatorski napor, podjednako izraz lokal patriotismu i pomoć svojoj jedinoj domovini da ojača bedem poslednje odbrane identiteta pojedinca i nacije.

Naši gosti iz Evrope, Amerike, Azije i Afrike upravo spajaju tradiciju kultura svojih zemalja sa modernim teatarskim izrazom i džezom kao klasičnom muzikom XX i XXI veka kako ga je okarakterisao Igor Stravinski.

Plavetnilo našeg podnaslova Dream Blue tipično za bluz kao nezaobilazni stejdž na Nisvillu inspirisano je i nazivom predstave naših dragih gostiju iz Kaira – Plavi Slon.

Nadamo se da će posetioci našeg ovogodišnjeg programa imati moć pamćenja tipičnog za slonove i zauvek sačuvati avgustovske trenutke preplitanja džeza i teatra koridorima Niške tvrdave, centralnog gradskog jezgra, tvrdavskog mosta i amfiteatra na keju.

J

Jazz and modern theatre are the matrices of freedom and improvisation. The devotees of these two arts are connected by the minimum of masochism as a prerequisite for survival in times of reality TV shows culture.

Without any exaggeration this year's International Jazz Theatre Festival programme is the biggest theatre event in the cultural history to date south of Bileta.

As the Nisville Jazz Festival fuses the classic jazz culture with other musical directions, in a similar way the Jazz Theatre Concept intertwines the classical theatre expression, modern theatre, musical, dance, ballet and opera thus creating an authentic theatre festival forlorn in this non-integrated part of the European Union.

We are witnessing a constant shift in the culture and art defense line, and therefore our organizational effort is equally an expression of the local patriotism and the boost to our only homeland to strengthen the last defense armor of the identity of the individual and the nation. Our guests from Europe, America, Asia and Africa merge the tradition of their countries cultures with modern theatrical expressions and jazz as the classical music of the XX and XXI centuries, as characterized by Igor Stravinsky. The blueness of our subtitle Dream Blue typical of Blues as an unavoidable stance in Nisville is also inspired by the performance title of our dear guests from Cairo – Blue Elephant.

We hope that visitors of our this year's programme will have the power of memory typical for elephants and will forever preserve the August moments of interweaving jazz and theater through the corridors of Fortress in Niš, central city core, Fortress bridge and Amphitheatre at the quay.

Ivan Blagojević

Direktor / Director

International Nisville Jazz Festival

Pod sloganom SANJAJ PLAVO ili SANJAJ (blue) TONOVE koji su pomalo tužni, ali poseduju u sebi čežnju i dubinu neophodnu za umetničku kreaciju i pogled na vremena u kojima živimo – odvijaće se od 3-12.08.2018. drugi po redu Internacionalni Nisville Jazz TEATARSKI Festival u sklopu svog starijeg brata Nisville Jazz Festivala.

Uz razgovore, radionice, koncerte, filmske radove, flash mobove u programu je 16 predstava sa 4 kontinenta – Azije, Afrike, Amerike i Evrope. Sve predstave objedinjuje san, snovitost, iluzija, želja da se sanja želja da se usniva (a time možda i projektuje u realnost) neki drugi Svet u kome je moguće biti bolji. Predstave su različitih izvodjačkih oblika i žanrova, i volim da kažem da sam svesno birala da svaka predstava ponašob dodiruje neku granicu i pomera je. Negde je to dramaturško korišćenje teksta za fizičko-plesni teatar ili je to savremeni teatar koji dramaturški objedinjuje novo i staro spajajući savremenu muziku i na pr. tehniku Kineske opere, negde je dramaturgija teksta u stilu, negde je dramaturgija teksta – poezija – predložak za koncert-performans ili muzičku predstavu-koncert, gde se vrlo često pojavljuje i video, film, stipt, kao deo savremene scenografije ili još jednog „partnera“ na sceni.

Granično, uzbudljivo, novo, bez straha od korišćenja svih elemenata i tehnika performativnih umetnosti poznatih do danas, bez straha da moramo da se određujemo, već sa potrebom da svim dostupnim umetničkim sredstvima komunicira sa gledaocem XXI veka.

Hoću da verujem da je pozorišnim činom, koji svoj začetak pro nalazi u umetničkom snu – da se jedna predstava rodi, desi, izvodi, dugo živi – potrebna danas ne samo kao estetska kategorija, već prvenstveno kao etička. Verujem da takve predstave mogu da utiču na vreme i društvo u kome danas živimo i da nas svojim promišljenim snivanjem mogu zapitati, uznenimiti, pa čak i načiniti boljim ljudima.

Nišville

international
Nišville
Jazz Theatre
Festival

Jazz Theatre Locations



A

B

C

D

E

F

G

H

I

Nišville Stages

1. Earth
2. Sky
3. Jazzdance
4. Open
5. Youth
6. Airstage
7. Main Movie
8. Drive-in Movie
9. Movie 77
10. Art to go Jazzy

11. Striporama
12. Oldtimers street
13. Souvenirs
14. Food corner
15. Kristina Stage
16. Press Centar

I

- I Ulaz za parter
- II Ulaz na tribine i VIP
- III Ulaz za izvođače
- IV Prodaja karata
- V Stavljanje narukvica

I

3.8.

main / glavni - program

19:00	B	Apres exhibition / izložba
19:30	D	Opening / Otvaranje
20:00	A	Orfeus & Eurydice
21:00	C	Blue Elephant
22:30		Louisiana Sound concert / koncert

str 22.
str 6.
str 7.
str 21.

6.8.

Press conference / konferencija

Artist talks / Razgovor umetnika
Strategije opstanka i razvitka savremenog teatra

Workshop / Radionica

Voix Polyphoniques, France

Flashmob

Pevajmo Zajedno

Legend of Lady White

Magic National

str 19.
str 19.
str 12.
str 13.

4.8.

12:00	16.	Press conference / konferencija
12:30	c	Artist talks / Razgovor umetnika Ulični teatar i neverbalna komunikacija
13:30		
15:00	B	Workshop / Radionica ArtSpot, SAD, muzika i teatar
18:00		
20:00	E	Bollywood
21:00	A	Erotizam
22:30	B	My Louisiana Love

str 18.
str 8.
str 9.
str 20.

7.8.

prateći / accompanying - program

Crossroads

str 14.

8.8.

Dodir

str 15.

9-12.8.

Predstave za decu

9. Iza duge
10. Zemlja Dembelija
11. Will it be
12. Crvenkapa

str 16-17.

ID CO
ID CO
Ability
Pepino

5.8.

12:00	16.	Press conference / konferencija
12:30	c	Artist talks / Razgovor umetnika film i muzika kao inspiracija za pozorišnu predstavu
13:30		
15:00	B	Workshop / Radionica STA, Kina - Elementi tehnike kineske opere
18:00		
19:00	H	Cry you one
21:00	A	Tout Moreau

str 18.
str 10.
str 11.

Jazz Theatre Locations

A Amfiteatar
B Oficirski Dom + bioskop ispred

C Jazz Museum
D Ulaz u Tvrđavu

E Narodno Pozorište
F Welcome

G Jazz for kids
H Salon 77

Greece



ORPHEUS & EURYDICE

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Welcome Stage
3.8.2018.
20:00



Director & dramaturg: Antonis Diamantis
Production:

Costume/Scenography: OMMA Studio

Performers: Assistant director: Irene Koutsaki

Irene Koutsaki
Antonis Diamantis
Vangelis Lioudakis
Myro Papadopoulou
Aggeliki Deligianni
Andela Popović
Music:
Dimitrije Mandić – violin,
Dušan Curaković – el. Klavir,
Mateja Jezdić – kaval,
Milorad Mančić – perkusije

"Omma" pozorišna grupa osnovana je 1991. godine u Atini. 1996. menja ime u OMMA Studio, a 2000. godine se i seli u Heraklion na Kritu. Obično igraju na/u ne-pozorišnim prostorima, u stariim skladištima, narušenim zgradama, stariim školama, u Grčkoj i inostranstvu.

"Omma", u drevnom grčkom jeziku znači oko i pogled.

Krstili smo naše pozorište "Pozorište oka/pogleda", zato što svojom glumačkim prisustvom pokušavamo da "promenimo" prostor i vreme.

Predstava: **Orfej & Euridika**

Je ulični performans o drevnom grčkom mitu, uključuje sve elemente koji sačinjavaju jedan ulični performans: akrobacije, korišćenje vatre, hod na štulama, muziku, pesme i mimiku.

Priča se bavi **PRVIM** muzičarem, polu-Bogom Orfejem, koji se ne plaši da sam sa svojim instrumentom, lirom, ide u Had i boriti sa SMRCU. To je priča o počecima muzike i priča koja slavi ljubav. Muzika ove predstave "putuje" čitavim Svetom! Pesme su iz Grčke, Kine, Japana, Indije, Rusije, Irske, Srbije, Balijske, Gruzije, Italije prate glumce i njihove radnje, sve je bazirano na antropologiji teatra.

"Omma" theatre group was founded in 1991 in Athens. In 1996, changed the name into "Omma Studio" and in 2000 they moved to Heraklion, Crete. They usually perform in non-theatrical spaces, in old storehouses, abandoned buildings, old schools, in Greece and abroad.

"Omma", in the ancient Greek language, means eye as well as glance. We named our theatre "Space Theatre", because we are trying to "change" space and time with our presence.

Performance: **Orpheus & Eurydice** is a street performance about the Ancient Greek Myth, and includes all the elements that compose one street performance: acrobatics, fires, stilts, music, songs and mime.

The story is about **the first** musician, half-God Orpheus, who does not get afraid of going, all alone with his musical instrument, lyra, down to Hades, to fight with Death, so that he can bring back to earth and the alive people his beloved Eurydice, who died because of the poison of a snake. It is a story about the beginning of music, and a story that glory love. The music of this performance makes a trip in all over the world. Songs from Greece, China, Japan, India, Russia, Ireland, Serbia, Bali, Georgia, Italy, etc. accompany the actors and their actions, which are based in the Anthropological Theatre.

Egypt



BLUE ELEPHANT

Written by: Ahmed Mourad
Coreography & Direction: Monadel Anter Gomaa
Coreography assistant: Mohamed Abd El-Aziz
Costume design: Hala Mahmoud
Dizajn svetla: Amr Abdallah
Light & Set design: Amr El Ashraf
Art assistant: Amr Atef Abd El Aziz

Performers: Mohamed Abd El-Aziz, Amr Ahmed Salah, Rasha Hanfy Awaad, Mohamed Moustafa Abd, Mohamed Sayed Mahmoud, Mannat Mahmoud Mohamed, Fatma Moubarak Salam, Ahmed Mohamed Mahmoud, Hala Hassan Emam, Mahmoud Moustaf Ahmed

Amfiteatar

3.8.2018.
21:00



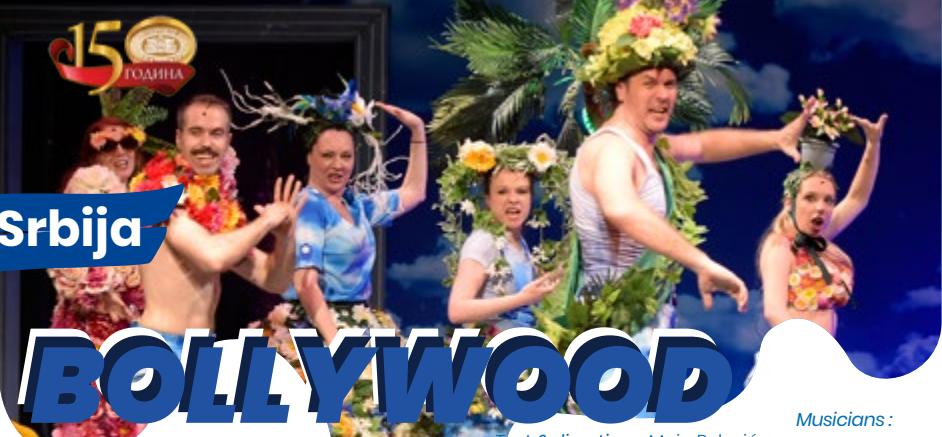
Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Egiptatska trupa savremenog plesa je prva takve vrste u Arapskom Svetu, postiže veliki uspeh baveći se temama vezanim za Egiptsku umetnost i arapsku civilizaciju uopšte. Trupa je osnovana 1993. godine u **Cairo Opera House**. Za to vreme uradili su više od 26 predstava i učestvovali na mnogim međunarodnim gostovanjima. Trupa je učestvovala u raznim međunarodnim, Evropskim, SAD, Kina, Koreja i arapskim turnejama i festivalima i dobila brojne nagrade, uključujući ITI nagradu u Nemačkoj.

The Egyptian Modern Dance Company is the first of its kind in the Arab world and has achieved major success with treating that deal with arts in Egypt, Arabic civilization and others. The Company was founded in 1993 at the **Cairo Opera House**. It presented more than 26 performances and participated in many international festivals. The Company participated in various international, European, USA, China, Korea and Arab tours and festivals and received many prizes including the ITI Prize in Germany.

Plavi slon, je predstava zasnovana na romanu mladog egiptanskog pisca, Ahmed Mourad, koji je uspeo da privuče mnoge mlade ljudi na aktivnost čitanja. Roman je pun snova i magije i utiče na sve koji ga čitaju da oslobođe svoju maštu. Interesantno je da se ovaj roman, ovaj velik umetnički rad, pretopio i u savremenu plesnu predstavu.

The Blue Elephant, is a performance based on a novel by the young Egyptian novelist, Ahmed Mourad, who succeeded in enticing many youths to the activity of reading. The novel is full of dreams and magic forcing everyone who reads it to unleash his imagination. Fascinating is that this great artistic work to turn to a Modern Dance performance.



Srbija

BOLLYWOOD

Mesto / Venue	Narodno Pozorište
Datum / Date	4.8.2018.
Vreme / Time	21:00
Karte / Tickets	500 rsd



Text & direction : Maja Pelević
 Composer : Anja Đorđević
 Choreography : Igor Koruga
 Scenography : Igor Vasiljev
 Costume design : Marina Vukasović Medenica
 Performers : Miloš Đorđević, Jelena Đokić, Danijela Ugrenović, Suzana Lukić, Pavle Jerinić, Bojana Đurašković

NARODNO POZORIŠTE U BEOGRADU

Osnovano je 1868. godine, a u sadašnju zgradu, na mestu tadašnje Stambol kapije, uselilo se 1869. godine. U okviru njega funkcionišu umetničke jedinice **Opera, Balet i Drama**, a predstave se odigravaju na Velikoj sceni i Sceni „Raša Plaović“. Danas predstavlja jednu od najreprezentativnijih i najznačajnijih kulturnih institucija Srbije.

„BOLLYWOOD“ reč autorke

Život stanovnika malog grada na granici prekida iznenadna vest: dolazak velikog bolivudskog producenta koji hoće da kupi malu fabriku, u njoj napravi veliki bolivudski studio i otvorí nova radna mesta, što u malom gradu nije pojava česta. Ta iznenadna vest je uzbudila glumce iz pozorišta koji su odlučili da producentu naprave priredbu i time povećaju šanse za uloge u budućem bolivudskom spektaklu. Grad je opet ujedinila zajednička ideja i kolektivni entuzijazam, ali život ko život - pun je neočekivanih obrta. Kroz bajkovitu utopiju o dolasku Bolivuda u naše krajeve pokušali smo da ispričamo priču o svima nama i na šta smo sve spremni kada nam se nudi bolja budućnost. Dolazak Bolivuda tako postaje povod za priču o kraju industrije, xenofobiji, divljoj privatizaciji, lažnim svetovima, a sve to kroz pesmu i igru pod sloganom "leba ako nemaju, dajte im kolače".

NATIONAL THEATRE IN BELGRADE

Was founded in 1868. year, and in the present building, in the place of the then Stambol Gate, moved in 1869. years. Within it the artistic units **Opera, Ballet and Drama** are functioning, and performances are performed on the Great Scene and the "Raša Plaović" scene. Today it is one of the most representative and most important cultural institutions of Serbia.

„BOLLYWOOD“ authors note

Life of citizens in a small town near the border is interrupted by sudden news: a great Bollywood producer is coming to buy a small factory and open a big Bollywood studio there. This would result in many job opportunities, which is something that does not happen often in such a small town. The sudden news brought excitement amongst actors in the theatre, who decide to organize a recital, thus hoping to increase their chances of getting roles in a future Bollywood spectacle. The town is united by a common idea and collective enthusiasm, but life takes its own course – full of unexpected events. Through this fairytale-like utopia of Bollywood's arrival to our country, we tell the story about all of us and about the things we are prepared to do when better future becomes a prospect. Bollywood's arrival thus becomes the background for the story about collapse of industry, xenophobia, disreputable privatization process, false worlds, while everything has been portrayed through song and dance under the slogan 'if they don't have bread, let them eat cake.'



Srbija

EROTIZAM

Music & concept : Marko Grubić
 Text : Milena Minja Bogavac
 Voice : Isidora Simijonović
 Saxophone : Jamal Al Kiswani
 Bass guitar, electronics : Marko Grubić
 Voice : Tatjana Matejic
 Percussions : Vladimir Marinković



Amfiteatar
4.8.2018.
21:00

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

VROOOM

Je jedna od najznačajnijih elekto- rock grupa u Srbiji. Komponovali su muziku za preko **50 pozorišnih predstava**, svirajući u nekima od njih uživo, kao i za mnoge performanse, dogadjaje, izložbe, dokumentarne i igrane filmove. Dobitnici su brojnih priznanja.

EROTIZAM

U želji da o seksualnosti govorimo na način koji nije ni pornografski, ali ni naučno-mediminski, cilj nam je da napravimo intermedijalno delo hibridne forme. Ono uključuje elemente koncerta, performansa, pozorišta i video-arta, kao i sekvence interakcija sa publikom. Dramaturšku osnovu dela čini sedamnaest pesama, čiji se tekstovi bave fenomenima vezanim za tretman seksualnosti u savremenom društvu.

VROOOM

As one of the most significant elektronic rock groups in Serbia. Vroom members created for over **50 theatre performances**, as well as music for feature and documentary films, big events, exhibitions and performances. Over the years Vrooom received many awards.

EROTICISM

Wishing to speak about sexuality in a non-pornographic way, but also in a non-scientific or medical manner, our goal is to create an intermedia piece of a hybrid form. It includes elements of concert, theater and video-art, but also sequences of interaction with the audience. Dramaturgical base is consisted of seventeen poems dealing with the phenomenon of the treatment of sexuality in modern society.

USA

CRY/YOU ONE

Mesto / Venue Salon 77
Datum / Date 5.8.2018.
Vreme / Time 19:00

ARTSPOT PRODUKCIJA

je ansambl posvećenih umetnika, koji
bržljivo kreiraju savremenih živi teatar u Nju
Orleansu. Osnovala ga je 1995 umetnica
Kathy Randels. Producirali su više od dvadeset
predstava.

MONDO BIZARRO

je kompanija sa sedištem u Nju Orleansu,
koja u svom radu hrabro praktikuje
multidisciplinarnu umetnost. Postoje 11
godina. Svojim radom prepoznati su i kao
oni koji čuvaju stare priče i znanja usmenim
putem.

Predstava ISPLAČI SE

je rezultat skoro osamnaest meseci
istraživačkog i umetničkog rada.
Premijerno je izvedena u jesen 2013. kao
procesija od 4 km tokom koje možete čuti
i videti poeziju, pesmu, muziku, dramsku
situaciju. Dakle, ona se dešava u obliku
procesije i izvodi se- predstava "šeta"
kroz čitav grad koji postaje jedna velika
pozornica. Sve se dešava u smiraj dana,
kao što su se i nekada davno pričale priče
oko okupljenih ognjišta u vreme kada dan
polako ulazi u noć. Zamislite predstavu,
koja Vas može toliko inspirisati da poželite
da i sami uzmete učešće u spasavanju
ugroženih prirodnih lepota naše planetele!

*Director: Kathy Randels
Music director: Sean LaRocca
Performers:*

William Bowling, Forest Huval, Zohar Israel,
Emma Randels-LaRocca, Lisa Shattuck, Monique Verdin



ARTSPOT PRODUCTION

Is an ensemble of artists dedicated to
creating meticulously LIVE theater in New
Orleans. It was founded in 1995 by Kathy
Randels. In its way of work, it bears a
resemblance to works of Grotowski, Eugenio
Barba, Dah Theater. They are dealing with
burning topics of todays society, working
with youth and students. Many award
winners in USA, but internationally as well.

MONDO BIZARRO

is a New Orleans-based company that has
been creating daring, multidisciplinary art.
Founded eleven years ago. Through their
work, they are recognized as the keepers
of old stories and knowledge by means of
vocal ways.

Performance: "CRY YOU ONE"

Celebration of and narrative about people and
cultures of South Louisiana, while in the same time
sharply criticizing ecological crisis of Pacific coast,
that it has been evolving day by day in this part
of United States of America. The performance is
a result of almost eighteen months of research
and practice. Premiered in autumn in 2013, as a
procession of four kilometers through which you
can see and hear poetry, song, music and drama
situation. It is performed by "traveling" through the
whole city that then becomes one huge stage.
Everything is happening in the dusk of a day,
remembering the old days when the stories where
told around campfire, when the day slowly enters
the night. Imagine a play, which can inspire you
so much, that it makes you wish to take a part in
saving endangered natural beauties of our planet.

France

TOUT MOREAU

*Dramatization & direction: Voix Polyphoniques & L'Appel de la Sirene
Light design: Angelique Bourcet
Performers: Brigitte Cirla, Eleonore Boven, Marie Tournemouly*



Mesto / Venue Amfiteatar
Datum / Date 5.8.2018.
Vreme / Time 21:00

Voix Polyphoniques

je muzički teatar sa sedištem u
Marseju, Francuska. Osnovala ga
je rediteljka, pevačice i edukatorke
Brigitte Cirla, postoji skoro 40 godina.

Sve o Moro

pesme slobodne žene je
predstava posvećena jednoj od
najfascinantnijih figura Francuske
muzičke i filmske kulture- Žani Moro.
O ovom pozorišnom „putovanju“
kroz njene najpoznatije i manje
pozнате pesme, u originalnim
aranžmanima koji uznose svaku
boju polifoni glasova, u predstavi
Sve o Moro gledaćete put žene
utvrđen umetničkim i ličnim
izborima.

Tout Moreau

The Song of a Free Woman, is a
performance dedicated to one
of the most fascinating figures of
France's musical and film culture:
Jeanne Moreau. In a journey
through both her most famous
and lesser known songs, in original
arrangements that exalt every
color of the polyphonic voice,
Tout Moreau follows the path of a
woman determined in her artistic
and personal choices.



THE LEGEND OF LADY WHITE

Mesto / Venue Narodno pozorište Niš
Datum / Date 6.8.2018.
Vreme / Time 20:00
Karte / Tickets 500 rsd -2 karte 700 rsd

SHANGHAI THEATRE ACADEMY, KINA

je prestižna akademija za performativne umetnosti na Azijском континенту. Налзи се у Шангају, Кина, основана је 1945. Нихов мото је ексклузивност, супериорна перфекција и лепота. То је школа елитног образовања спонзорирана од Министарства Културе Народне Републике Кина и Града Шангаја. Ови млади професионаци који своје шkolovanje zbog заhtevnosti tehnike, Kineske opere, kreću sa ranim učenjem , dakle od 12-18 godine, nastavljaju školovanje još 4 godina na овој Akademiji. Имаћемо прилику да видимо управо стасале професионалце који негују рад на националним ресурсима комбинованм са савременим teatрским izrazom.

THE LEGEND OF THE WHITE LADY

Legenda o beloj dami je je Kineska legenda i istražuje тему истинске ljubavi i mogućnosti večnog trajanja. Bela zmija, koja se pretvara u mlađu ženu, udaje se za XU Xianu, čoveka... Nakon nekoliko godina, XU Xian je veoma star, a Bela zmija ne , jer je besmrtna ... Može li još uvek da ga prepozna? Predstava istražuje sve mogućnosti fizičkog izraza u pokretu i glumi kroz poetiku oba. U predstavi se koristi savremena i tradicionalna muzika, elementi fizičkog teatra, monologa, Kineske tradicionalne opere i savremenog plesa.



Direction : Xiao Ying
Performers : Xiao Lu, Tian Xiwei, Fang Yangfei, Liang Guodong, Zhao Jingyi, Luan Xiaojun, Zhang Jingfen, Wang Ke, Wang Zixuan



SHANGHAI THEATRE ACADEMY, CHINA

STA is a prestigious academy for performing arts in the Asian continent, Shanghai, China, was founded in 1945. Their motto is exclusiveness, superior perfection and beauty. This is an elite university sponsored by Ministry of Culture of the People's Republic of China and the city of Shanghai. These young specialized artists starts education very early 12-18 year old, because of the complexity of Chinese operas, continuing education 4 more years of this Academy. We will have the opportunity to see just young finished by education professionals who work to foster national resources combined with contemporary theatrical expression.

THE LEGEND OF THE WHITE LADY

The legend of the White Lady is the Chinese legend and explores the theme of true love and the possibility of eternal life. White Snake, which is transformed into a young woman, married Xu Xian, human being ... After a few years, Xu Xian was very old, White Snake is not , she is immortal...Can she still recognize him? The show explores all the possibilities of physical expression in motion and plays through both poetry. At present the benefits of modern and traditional music, physical theater elements, monolog, Chinese traditional opera and modern dance.



china



Romania

MAGIC NACIONALE

Direction : Ion Caramitru

Performers : Anca Sigartau, Tania Popa, Medeea Marinescu, Marius Manole, Istvan Teglas, Eduard Adam, Lary Giorgescu, Emilian Marnea, Petre Ancuta, Florin Calbajos, Aylin Cadir, Emy Dragoi, Bianca Dragoi, Alessia Dragoi, Ion Dragoi, Lucian Maxim, Raluca Florentina Dragoi, Robert Cina, Ciobanu Emilian Ionut, Ato Kawara



Amfiteatar
6.8.2018.
21:00

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

NACIONALNO POZORIŠTE BUKUREŠT

Sa tradicijom od preko 160 godina, "I.L. Caragiale" Nacionalno pozorište Bukurešta je značajna institucija za rumunsku kulturu, istinit nacionalni i kulturni brand, istovremeno jedan od glavnih pokretača slike Rumunije. Mnoge generacije sjajnih glumaca su se razvijale i razvijale na sceni Nacionalnog pozorišta.

"MAGIC NATIONAL"

Otkriće Edith Piafa, majstorskog glasa Anke Sigartau, susrećemo se sa Tanjom Popom u strastvenim fragmentima iz velikog ruskog repertoara, a atmosfera medurasnih različitosti Bukurešta, odjekivače iz romana koje će misteriozno izgovoriti Ailin Cadar. Medeea Marinescu i Marius Manole predlažu umetničku odiseju, koja će nas odvojiti od zaglušujuće dnevne rutine i doveće do sveta muzike, koja greje srce i šapuće reči.

Istvan Teglas, Eduard Adam i Lari Giorgescu pričaju priče o životu i umetnosti, bez reći. Najmladi glumci, Emilian Marnea, Petre Ancuta i Florin Calbajos će vas iznenaditi najkraćim, najzanimljivijim, koncertom sa najviše ritma, gde su za svoje partnere iskoristili nekoliko desetina instrumenata. Domaćin i reditelj večeri je Ion Caramitru, koji obećava mzičko iznenadenje. Biće prisutni živahni i optimistični ritmovi Emi Dragoia, kralja džeza.

NATIONAL THEATRE BUCHAREST „I. L CARAGIALE“

With a tradition of over 160 years, the "I.L. Caragiale" National Theatre of Bucharest is a landmark-institution for Romanian culture, a true national and cultural brand, at the same time one of the main image generators of Romania. Many generations of bright actors have grown and evolved on the stage of the National Theatre.

"MAGIC NATIONAL"

They shall discover an Edith Piaf, masterfully sung by Anca Sigartău, they shall reencounter Tania Popa in passionate fragments from the great Russian repertoire and the air of inter-war Bucharest shall echo from the romances, mysteriously uttered by Aylin Cadăr.

Medeea Marinescu and Marius Manole propose an artistic odyssey, which shall detach us from the deafening daily routine and shall lead us to the world of heart-warming music and whispered words. Istvan Teglas, Eduard Adam and Lari Giorgescu shall narrate stories about life and art, beyond words.

The youngest actors, Emilian Mărnea, Petre Ancuță and Florin Călbăjos shall surprise you with the shortest, merriest, most rhythmical concert, where they took a few dozen instruments as partners.

The host and director of the evening is Ion Caramitru, and he promises us a musical surprise in his interpretation.

Lively and optimistic rhythms invented by Emi Drăgoia, King of Jazz.



CROSSROADS

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Amfiteatar
7.8.2018.
20:00 h



Choreographers:

Angelina Gavrilova,
Philip Milanov

Performers:

Maria Kasabova, Elizabeth
Yakimova, Petya Koleva,
Valery Milenkov, Stefan Vuchov

Angelina Gavrilova je solista baletske trupe „Arabeska“, predavač savremenog plesa na Nacionalnoj školi plesnih umetnosti i muzičkoj akademiji u Sofiji, koreograf je od 2008. godine sa brojnim nagradama sa međunarodnih i nacionalnih takmičenja.

Philip Milanov je solista baleta „Arabeske“, predavač improvizacija i savremenog plesa, koreograf, dobitnik nagrada sa domaćih i međunarodnih takmičenja. Prošle godine je bio koreograf rok-operе „Nostradamus“.

Predstava: „Raskrsnice“

Predstava savremenog plesa kao raskrsće ljudskih odnosa i emocija.

Angelina Gavrilova is a soloist of Ballet Arabesque, a contemporary dance teacher at National School of Dance Arts and the National Music Academy in Sofia, choreographer since 2008 with numerous awards from international and national competitions.

Philip Milanov is a soloist of Ballet Arabesque, lecturer on improvisation and contemporary dance, choreographer, winner of awards from national and international competitions. Last year he was the choreographer of the Rock-opera Nostradamus.

Performance: “Crossroads”

Contemporary dance performance for the crossroad of human relationships and emotions.



DODIR

Amfiteatar
8.8.2018.
20:00

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time



Performers: Klaudia Šarić-Marić
Goran Orge Nikolić

Predstava:

Butoh performans „DODIR“ se bavi telom u digitalno doba sa osnovnom idejom: „Svako telo je savršeno telo“. Dodir je susret i sučeljavanje lepog i ružnog, crnog i belog, unutrašnjeg i spoljašnjeg, dobrog i lošeg, kao i bilo čega drugog pa i jednog te istog, viška i manja. Buto je tamna igra, „dance of darkness“, tamo gde se dodirujemo jedni sa drugima, lepotom i strahovima. Tamo otkrivamo ono što znamo kroz „uvrnutu, mračno i perverzno“.

O trupi:

Trupa čine dva stalna člana Klaudia Šarić-Marić Andrejević Erkman i Goran Orge Nikolić, sa kojima nastupaju povremeni članovi, Ex Yu Ninda i Bora Longa Pavićević. Trupa je nastala 2016. godine i do sada je imala nekoliko nastupa: Festival 9, Stara Ciglana-Belgrad, Šumes-Porodica bistrih potoka-Rudnik, Psihodelični Vašar-Imago ĆUK-Belgrad, galerija ŠTAB-Belgrad, Klub Ljubitelja Teške Industrije-Belgrad, Centar za Ravnotežu-Belgrad, UK Parobrod-Belgrad.

Performance:

Butoh performance “The Touch” deals with the body in the digital era with the basic idea: “Every body is a perfect body”. “The Touch” is the confrontation between beautiful and ugly, black and white, the inner and the outer, the good and the bad, as well as anything else, and one of them, the surplus and the missing. Buto is a dark game, “dance of darkness”, where we touch each other in beauty and fear, there we find what we already know through “weird, dark and perverse”.

About the troupe:

Neptunkujna is composed of two permanent members Klaudia Saric-Marić Andrejević Erkman and Goran ORGE Nikolic, with occasional members, Ex Yu Nindja and Bora Longa Pavićević. The troupe was created in 2016. Performances highlights: Festival 9 – Old Brickyard, Belgrade; Šumes-Family of clear streams-Rudnik; Psychedelic fair-Imago, ĆUK-Belgrade; ŠTAB-Gallery Belgrade; Heavy Industry Enthusiasts Club -Belgrade; Center for Balance-Belgrade; UK Parobrod-Belgrade.

za Decu
for Kids

IZA DUGE

ID GROUP

Beograd, Srbija

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 9.8.2018.
Vreme / Time 18:00

TEKST / WRITER: Marija Puškarov Popović
PRODUCENT / PRODUCER: Ilija Popović
REDITELJ / DIRECTOR: Marija Puškarov Popović
KOREOGRAF / CHOREOGRAPHER: Milan Jelen Pajić
SCENOGRAFIJA / SCENOGRAFHER: Tatjana Cvjetković
KOSTIM / COSTUME DESIGNER: Tanja Žiropada
IGRAJU / PERFORMERS: Tanja Žiropada
Tatjana Cvjetković
Marija Puškarov Popović
Milan Jelen Pajić
Saša Đurašević
Andela Popović

ZEMLJA DEMBELIJA

ID GROUP

Beograd, Srbija

Mesto / Venue Jazz for kids
Datum / Date 10.8.2018.
Vreme / Time 18:00

TEKST / WRITER: Marija Puškarov Popović
REDITELJ / DIRECTOR: Marija Puškarov Popović
SCENOGRAFIJA / SCENOGRAFHER: Ivana Pažin
KOSTIM / COSTUME DESIGNER: Marija Puškarov Popović
IGRAJU / PERFORMERS: Marija Puškarov Popović
Milan Jelen Pajić
Saša Đurašević
Andela Popović

WILL IT BE
STUDIO ABILITY
Niš, Srbija

Jazz for kids Mesto / Venue
11.8.2018. Datum / Date
18:00 Vreme / Time

TEKST: VICKI STOJILJKOVIĆ
PRODUCENT / PRODUCER: STUDIO ABILITY, u pratnji
plesnog kluba Duende Dance/ accompanied by
dance club Duende Dance

Vicki Stojiljković je pisala tekst, uz
nekoliko replika iz nekih Šekspirovih
dela. Inače, komad je komičan prikaz o
tome kako je Šekspir dolazio do ideja.

G CRVENAKAPA
PEPINO PUPPET THEATER
Niš, Srbija

Jazz for kids Mesto / Venue
12.8.2018. Datum / Date
18:00 Vreme / Time

WRITER: Šarl Pero
DIRECTOR: Nebojša Jovanović
PUPPETS: Boris Čerškov
PERFORMERS: Nebojša Jovanović
Luka Jovanović
LIGHT: Saša Jović
MUSIC: Saša Jović

Dobro poznata priča ispričana na
malo drugačiji način. Predstava
radena u crnoj tehnici, sa zanimljivom
animacijom.
Premijera je bila 2008. godine.

A well known story told in a bit
different way. The show is done in
black technique with interesting
animation.
The premier was in 2008.

Radionice / Workshops



ANTONIS DIAMANTIS

Je glumac i reditelj. On je osnivač i umjetnički direktor pozorišta Omma Studio (1996, Atina). Studirao je u dramskoj školi na Konzervatorijumu i filozofiju na Univerzitetu u Atini. Ima preko 40 predstava sa Omma Studio-om, organizuje i učestvuje u pozorišnim radionicama, pozorišnim festivalima u Atini i Kritu (Heraklion) i u mnogim drugim zemljama, preveo je i objavio knjige Thomasa Richardsa i Eugenia Barbe i vodi dva evropska projekta, "Caravan Next" i "Erasmus+", u pozorištu Omma Studio.

Radionica:

Radionica će se oslanjati na tehnike uličnog pozorišta ili spektakla na otvorenom. Učesnici će se pridružiti stvaranju fragmenata za postojeći ulični performans "Orfej i Euridiča", Omma Studia. Rad će se odnositi na to fizičke akcije, akrobatiku, inter-akcije i odnos između akcije i muzike, jer će se sve to pratiti živu muziku.

15h-17h workshop – Oficirski dom

Kathy Randels & članovi ArtSpot, New Orleans, SAD će raditi sa polaznicima radionice na pesmama, plesovima i po zorišnim tehnikama iz Luizijane koje je koristila na radu predstave Isplaci se

15h-18h workshop – Oficirski dom

Xiao Ying, prodekan, vanredni profesor smera za glumu i supervizor postdiplomskog programa na Šangajskoj pozorišnoj akademiji, oprobana je u različitim ulogama u mnogim filmovima, televizijskim programima i dramskim predstavama. Nekada je učestvovala u nastupima i razmenama internacionalnih eksperimentalnih festivala u SAD-u, Italiji, Velikoj Britaniji, Nemačkoj, Japanu itd. Objavila je mnoge akademske radove u nacionalnim publikacijama i osvojila mnoge nagrade, kao što je Prva nagrada za režiju "Kavkaski krug kreda" na međunarodnoj akademskoj akademiji u organizaciji UNESCO-a, Prva nagrada za nastup na takmičenju u Ksiku (Beijing Opera) u provinciji Shansi i pet provincija u severozapadu Kine, i "Zlatna Delta nagrada"

ANTONIS DIAMANTIS

Is an actor and Director. He is founder and Artistic Director of Omma Studio theatre (1996, Athens) Studied in the Drama School of the Conservatory of Athens and Philosophy in the University of Athens. He has direct over 40 performances with Omma Studio theatre has organize and participate in theatre workshops, theatre Festivals in Athens and Crete (Heraklion) and in many countries, has translate and published books by Thomas Richards and Eugenio Barba and leads two European Projects,- "Caravan Next" and "Erasmus+" -in Omma Studio theatre.

Workshop:

The workshop will refers to the technics of the street theatre or the spectacle in open air. The participants will join a "real" procedure of rehearsing fragments of the street theatre performance "Orpheus and Eurydice" by Omma Studio theatre. The work will refers to physical actions, acrobatics, inter-actions and the relation between action and music since will join live music. The participants should know a poem and a song.

15h-17h workshop – Officer's home

Kathy Randels & members of the ArtSpot, New Orleans, US work on songs, dances and performance techniques from Louisiana that they used to create "Cry You One" performance

15h-18h workshop – Officer's home

Xiao Ying, Vice Dean, Associate Professor of Acting Department and supervisor of postgraduate program at Shanghai Theatre Academy, was cast in all kinds of roles in many film, TV and drama plays. She once participated in performances and exchanges of International Experimental Festivals in US, Italy, UK, Germany, Japan, etc. She has published many academic papers in national publications and won many awards, like the First Prize for her directing work The Caucasian Chalk Circle in International Acting Teaching Exchange organized by UNESCO, the First Prize for Acting in Xiqu (Beijing Opera) Competition in Shanxi Province and five provinces in northwestern China, and the "Golden Delta Award" for Acting hosted by Ministry of Culture of People's Republic of China, etc.

za glumu koju je organizovalo Ministarstvo kulture Narodne Republike Kine itd.

Opis radionice Xiao Ying

Radionica je aktivni trening sa karakteristikama Kine. Izvođači su obućeni da nauče kako da koriste telo u situacijama predstava koje iza slike i virtualnosti, prevazilete stvarnost. Fokusira se na tehnike kretanja tela i kako se telo motiviše i kombinuje sa umom kako bi postigla harmoniju i šarm u glumi, koje bi trebalo da budu stvarne i spontane. Stvoreno telo je puno poetske ljepote. Prisutni su elementi kineske tradicionalne glume o slobodi izražavanja, vrlo pojednostavljeni, ekspresivni, apstraktни i virtuelni.

15h-18h workshop – Oficirski dom

Brigitte Cirla, pevačica, rediteljka i direktorka Cie Voix Polyphoniques (sa sedištem u Marseju, Francusku) posvećena je muzičkom teatru, radi i saraduje sa muzičarima i kompozitorima dugi niz godina. Ona je osnivač mreže Magdalena čiji je cilj vidljivost žena u izvođačkim umetnostima, gostuje sa svojom trupom širom Sveta više od 35 godina. Kao pedagog prenosi znanje kroz master klas pevacima, glumcima. Dirigent je raznim horovima.

Pevajmo zajedno

Današnja kultura je izgubila snažnu i direktnu vezu sa pevanjem, a posebno sa « kolektivnim pevanjem » U ovoj radionici, će se raditi na a kapela pevanju. Cilj je da se da otкриje i razvije sopstveni glas pevanjem zajedno - u horu.

19h Fleš mob sa učesnicima radionice, na mostu koji vodi do tvrdave.

Introduction of workshop by Xiao Ying

The workshop is about acting training with Chinese characteristics. Performers are trained to learn how to use body expression in situation of play that goes beyond the reality by imagery and virtuality. It focuses on body movement techniques and how the body motivates and combines with the mind to achieve harmony and charm in acting which should be real and spontaneous. The body created is full of poetic beauty. The elements in Chinese traditional acting are about the freedom of expression, highly simplified, expressive, abstract and virtual.

15h-18h workshop – Officer's home

Brigitte Cirla, singer, director of Cie Voix Polyphoniques (based in Marseille, France) dedicated to musical theater, has been working and collaborating with musicians and composers for many years. She is co-founder of the Magdalena Project network working for the visibility of women in living arts, and tours with her group all over the world more than 35 years. As a pedagog she runs and teaches master class of singing , theatre, and conducts choirs.

Singing together

Our culture lost a strong and direct relationship with the singing and particularly with "singing together" In this workshop, she proposes to sing a repertoire dedicated to a cappella singing. The aim mis to discover and develop its own voice through singing in choir.

19h Flash mob with participants of the workshop, on the bridge that leads to the Fortress.

Razgovori / Talks

4.8. 12:30- 13:30 JAZZ MUZEJ

razgovor umetnika

Ulični teatar i neverbalna komunikacija

5.8. 12:30-13:30 Jazz MUZEJ

razgovor umetnika

film i muzika kao inspiracija za pozorišnu predstavu, kombinovanje umetničkih izraza

6.8. 12:30-13:30 Jazz MUZEJ

razgovor umetnika

strategije opstanka i razvitka savremenog teatra

12: 30- 13:30 JAZZ MUSEUM

conversation with artists

Street theater and non-verbal communication

12:30- 13:30 JAZZ MUSEUM

conversation with artists

film and music as an inspiration for theater play, combining artistic expressions

12:30- 13:30 JAZZ MUSEUM

conversation with artists

strategy of survival and development of contemporary theater

**USA**

MY LOUISIANA LOVE

DIRECTOR: Sharon Linezo Hong
PRODUCERS: Monique Verdin
Sharon Linezo Hong
MUSIC: Alex Weinstein

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Oficirski dom
4.8.2018.
22:30



Priča filma "Moja ljubav Luizijane" prati mladu indijansku ženu, Moniku Verdin, dok se vraća u jugoistočnu Luiziju da se ponovo sreće sa svojom indijskom porodicom Houma. Ubrzo shvata da tradicionalni način života njenih naroda - ribolov, hvatanje i lov na ovim krhkim mokrim područjima, ugrožavaju ciklus čovekovih kriza u životnoj sredini.

Film se obazire na složene i neuјednačene odnose između naftne industrije i starosedelačke zajednice delte Misisipi.

Na ovom intimnom dokumentarnom portretu, Monika mora da prevaziđe gubitak njene kuće, oca i partnera i redefinisati značenje doma. Njena priča je jedinstvena i zastrašujuća.

5. 08.

conversation with the filmmaker
after the press conference
(press center in the fortress)

My Louisiana Love follows a young Native American woman, Monique Verdin, as she returns to Southeast Louisiana to reunite with her Houma Indian family. But soon she sees that her people's traditional way of life - fishing, trapping, and hunting these fragile wetlands - is threatened by a cycle of man-made environmental crises.

The film looks at the complex and uneven relationship between the oil industry and the indigenous community of the Mississippi Delta. In this intimate documentary portrait, Monique must overcome the loss of her house, her father, and her partner – and redefine the meaning of home. Her story is both unique and frighteningly familiar.

**USA**

LOUISIANA SOUND

Režija: Kathy Randels

Muzika: Sean LaRocca

Sviraju: Artspod Production & Mondo Bizaro
William Bowling, Hannah Pepper - Cunningham,
Rebecca Mwase, Lisa Shattuck, Nick Sie, Monique
Verdin, Zohar Israel



Amfiteatar
3.8.2018.
22:30

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Iz plodne delte reke jugoistočne Luizijane dolazi muzički amalgam "ISPLAČI SE".

U južnoj Luiziji, zemlja i kultura su neraskidivo povezani, kajunske francuske pesme i vokalna harmonija. Muzika Nju Orleanse je prava mešavina, i stoga su njeni koreni afrički: koristi se posude od mesinga i trske, sner bubanj i bas, bočice i limenke itd. Muziku izvodi ansambl od osam pеваčа / instrumentalista.

Prvobitno kreiran za dogadjaj na otvorenom, performans pod nazivom "ISPLAČI SE", premijerno je prikazan na granicama centralnih močvara u St. Bernardu. Luizijana u jesen 2013, muzikom iz predstave, slavi ljudi i kulture u Južnoj Luiziji i širom otvorenih očiju govoriti o krizi izgubljene obale.

From the fertile river delta of southeast Louisiana comes the musical amalgam of CRY YOU ONE.

In southern Louisiana, land and culture are inextricably connected. Cajun French lyrics and vocal harmony. The music of New Orleans is a true gumbo, and thus its roots are African: brass and reeds, snare and bass, bottles and cans etc. The music of CRY YOU ONE, performed by an ensemble of eight singer/instrumentalists.

Originally created for an outdoor performance event of the same name that premiered on the edge of the Central Wetlands in St. Bernard, Louisiana in the fall of 2013, the music of CRY YOU ONE celebrates the people and cultures of South Louisiana while turning clear eyes on the crisis of our vanishing coast.

APRES

Autor/Author: Nemanja Maraš

izložba photography exhibition

Nemanja Maraš rođen je u Beogradu 1989. godine, gde je diplomirao na fotografiji na Fakultetu primenjenih umetnosti, odsek za primenjenu grafiku, fotografiju. Od 2006. godine radi kao modni fotograf, a 2008. godine je počeo da radi u eksperimentalnoj i konceptualnoj umetnosti. Do sada je saradivao sa mnogim modnim dizajnerima, muzičarima, glumcima, izdavačkim i modnim agencijama, kao i sa humanitarnim i nevladinim organizacijama. Od 2014. godine je član ULUPUDUS-a. Imao je osam samostalnih izložbi, učestvovao je u bijenalu dve svetske studentske fotografije, kao i na više grupnih izložbi. Trenutno je slobodni umetnik i profesor na Institutu plesa u Beogradu.

O IZLOŽBI "APRES":

Sve fotografije baletskih umetnika iz monografije „Apres“, autora Nemanje Maraša, nastale su u vremenu posle baletske predstave, upravo posle spuštanja zavese. Međutim, po svim znacima emotivnog i fizičkog statusa umetnika, sa slikom se nenaslućuje kraj umetničkog događaja, nego njegov prirođan nastavak-vreme analize, dogradnje i razravanja plesnog potencijala. Ideja Docenta Nemanje Maraša da odmah posle baletske ili plesne predstave, pre nego što igrači postanu svesni sebe snimi njihova lica i položaj tela je originalna i jedinstvena u istoriji našeg fotografisanja.



Oficirski dom
3.8.2018.
19:00
B

Mesto / Venue
Datum / Date
Vreme / Time

Nemanja Maraš was born in Belgrade in 1989, where he got his BA Degree in photography from the Faculty of Applied Arts, Department for Applied Graphics, Photography. He has been working as a fashion photographer since 2006, and in 2008 he started working in experimental and conceptual art. So far he has cooperated with many fashion designers, musicians, actors, publishing and fashion agencies, as well as with humanitarian and non-governmental organizations. Since 2014, he has been a member of ULUPUDS. He has had eight solo exhibitions, has participated in two world students photography biennales as well as in a number of group exhibitions. At the moment he is a freelancer and a professor at The Dance Institute in Belgrade.

ABOUT THE EXHIBITION:

All photographs of ballet artists from the „Apres“ monograph, by Nemanja Maraš, were created in time after the ballet performance, just after the curtain was lowered. However, by all the signs of the emotional and physical status of the artist, the end of the artistic event is beyond the picture, but its natural continuation – the time of analysis, upgrading and maturing of the dance potential.

The idea of Docent Nemanja Maraš to shoot, immediately after the ballet or dance show, before the players become aware of their faces being shot, so that the position of their bodies is original and unique in the history of our photography.



РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Министарство спољних послова
Управа за сарадњу с дјаспором и Србима у региону



РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Министарство културе и информисања



РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Министарство прометне, туризма и телекомуникација



UNITED STATES EMBASSY
SERBIA





Direktor Festivala/ Festival Director

Ivan Blagojević

Umetnički Direktor Teatarskog Festivala/
Theatre Festival Art Director

Maja Mitić

Koordinator Teatarskog Festivala/
Theatre Festival Coordinator

Andjela Popović

Menadžer Teatarskog Festivala i grafički dizajner/
Festival Manager and graphic designer

Đorđe Ilić

Menadžer Festivala i PR/ Festival Manager and PR
Branislava Jovanović

Tehnika/ Tech

Slobodan Bane Ilić, Veroljub Radojković, Željko Ljubić, Vladan Lilić Nemanja Pavlović, Dejan Mitić, Dejan Cvetković

Marketing/ Marketing

Dobrila Belević, Dušica Mitrović Nićiforović, Branislav Dejanović, Jovan Krstić

Savesni tim volontera/
conscientious team of volunteers

Milica Petrović, Eva Marković, Una Marković, Matija Desančić, Đorđe Mihajlović, Nevena Pejić, Jovan Petrović, Suzana Stojanović, Jelena Nikolić, Nikola Mihailović



NIŠVILLE
production
www.nisville.com